

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

25 OCTOBRE 2012

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

l'Accord de partenariat et
de coopération établissant
un partenariat entre
les Communautés européennes et
leurs Etats membres, d'une part,
et la République d'Indonésie, d'autre part,
et à l'Acte final,
faits à Djakarta le 9 novembre 2009

RAPPORT

fait au nom des commissions réunies
de la Santé et des Affaires sociales

par Mme Olivia P'TITO (F)

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2012-2013

25 OKTOBER 2012

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

de Partnerschaps- en
Samenwerkingsovereenkomst waarbij een
partnerschap tot stand wordt gebracht
tussen de Europese Gemeenschap en
haar Lidstaten, enerzijds, en
de Republiek Indonesië, anderzijds,
en met de Slotakte,
gedaan te Jakarta op 9 november 2009

VERSLAG

uitgebracht namens de verenigde commissies
voor de Gezondheid en de Sociale Zaken

door mevrouw Olivia P'TITO (F)

Ont participé aux travaux des commissions réunies :

Commission de la Santé :

Membres effectifs : M. Philippe Close, Mmes Catherine Moureaux, Olivia P'tito, Dominique Braeckman, M. Jacques Morel, Mmes Marion Lemesre, Fatoumata Sidibe, M. René Coppens, Mmes Elke Roex, Bianca Debaets.

Membre suppléant : M. Joël Riguelle.

Commission des Affaires sociales :

Membres effectifs : Mmes Nadia El Yousfi, Anne Sylvie Mouzon, M. Vincent Lurquin, Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Pierre Migisha, Mme Elke Van den Brandt.

Membre suppléant : M. Ahmed Mouhssin.

Autre membre : M. Olivier de Clippele.

Voir :

Document de l'Assemblée réunie :

B-57/1 – 2011/2012 : Projet d'ordonnance.

Aan de werkzaamheden van de verenigde commissies hebben deelgenomen :

Commissie voor de Gezondheid :

Vaste leden : de heer Philippe Close, mevr. Catherine Moureaux, mevr. Olivia P'tito, mevr. Dominique Braeckman, de heer Jacques Morel, mevr. Marion Lemesre, mevr. Fatoumata Sidibe, de heer René Coppens, mevr. Elke Roex, mevr. Bianca Debaets.

Plaatsvervanger : de heer Joël Riguelle.

Commissie voor de Sociale Zaken :

Vaste leden : mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heer Vincent Lurquin, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Pierre Migisha, mevr. Elke Van den Brandt.

Plaatsvervanger : de heer Ahmed Mouhssin.

Ander lid : de heer Olivier de Clippele.

Zie :

Stuk van de Verenigde Vergadering :

B-57/1 – 2011/2012 : Ontwerp van ordonnantie.

I. Exposé introductif du membre du Collège Guy Vanhengel

Le membre du Collège Guy Vanhengel a tenu devant la commission le discours suivant :

« L'Accord de Partenariat et de Coopération avec l'Indonésie offre un cadre moderne aux relations bilatérales entre les deux parties, qui sont régies actuellement par l'accord entre le CEE et l'ANASE de 1980.

L'Accord prévoit des possibilités de coopération dans un vaste éventail de domaines allant de l'environnement et le changement climatique, l'énergie, la science et les technologies, aux transports maritime et aérien. Il aborde également des problèmes tels que l'immigration clandestine, le blanchiment de capitaux, les trafics de drogues, la criminalité organisée et la corruption.

Les dispositions d'application pour la Commission communautaire commune sont celles qui concernent les droits de l'homme (article 26), la santé (article 31) et la coopération dans la lutte contre les drogues illicites (article 36).

L'approbation du présent Accord est de grande importance, car il sert également de cadre aux négociations sur la conclusion d'accords de libre-échange avec les pays de l'ANASE. La conclusion d'un accord-cadre de partenariat et de coopération doit en effet précéder celle d'un accord de libre-échange.

D'un point de vue politique, l'Accord conclu avec l'Indonésie servira de référence aux accords de partenariat et de coopération avec d'autres pays de la région.

L'Accord permettra à l'UE d'étendre son rôle et son influence dans une région qui tend généralement à se tourner vers la Chine et les Etats-Unis et à être sous leur influence. L'UE s'appuiera sur cet Accord pour défendre les valeurs européennes et favoriser une coopération concrète dans toute une série de domaines d'intérêt commun.

Dans l'exposé des motifs, le contenu du texte de l'Accord est expliqué en détail.

Le présent Accord a déjà été approuvé le 20 juillet 2012 par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. ».

I. Inleidende uiteenzetting van Collegelid Guy Vanhengel

Collegelid Guy Vanhengel heeft voor de commissie de volgende toespraak gehouden :

« De Partnerschap- en Samenwerkingsovereenkomst met Indonesië biedt een modern kader voor de bilaterale betrekkingen tussen de partijen, die momenteel nog vallen onder de overeenkomsten tussen de EEG en de ASEAN van 1980.

De Overeenkomst voorziet in samenwerking op allerlei terreinen, van milieu en klimaatverandering, energie, wetenschap en technologie tot zee- en luchtvervoer. In de Overeenkomst komen ook problemen aan de orde als illegale migratie, het witwassen van geld, drugs, georganiseerde misdaad en corruptie.

De bepalingen die dus van toepassing zijn voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zijn deze met betrekking tot de mensenrechten (artikel 26), de gezondheidszorg (artikel 31) en de samenwerking op het gebied van bestrijding van drugs (artikel 36).

De goedkeuring van de voorliggende Overeenkomst is van groot belang, daar het ook de grondslag vormt voor de onderhandelingen over vrijhandelsovereenkomsten met de ASEAN-landen. De sluiting van een Partnerschap- en Samenwerkingsovereenkomst is immers een voorwaarde voor het sluiten van een vrijhandelsovereenkomst.

In politiek opzicht zal de Overeenkomst met Indonesië als model dienen voor de partnerschap- en samenwerkingsovereenkomsten met andere landen in de regio.

Dankzij de Overeenkomst krijgt de EU een grotere rol en meer invloed in een regio die traditioneel gericht is op en beïnvloed wordt door China en de VS. Via deze Overeenkomst kan de EU Europese waarden bevorderen en concrete samenwerking stimuleren op veel terreinen van wederzijds belang.

In de memorie van toelichting wordt op omstandige wijze de inhoud van de Overeenkomst toegelicht.

De voorliggende Overeenkomst werd op 20 juli 2012 reeds door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement goedgekeurd. ».

II. Discussion générale

Mme Dominique Braeckman relève une coquille dans la version française de l'exposé des motifs du projet d'ordonnance. A la dernière ligne du cinquième alinéa de la page 2, il convient de remplacer les mots « procéda à parapher le » par les mots « procéda au paraphe du ».

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

Article 2

Le président signale qu'une observation du Conseil d'État n'a pas été totalement intégrée au projet d'ordonnance. Ainsi, il convient de remplacer les mots « et à l'Acte final, faits à Djakarta le 9 novembre 2009, sortira son plein et entier effet. » par les mots « et l'Acte final, faits à Djakarta le 9 novembre 2009, sortiront leur plein et entier effet. ». Le président propose d'adopter cette modification. (*Assentiment*).

Vote

L'article 2, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance, tel que corrigé techniquement, est adopté à l'unanimité des 19 membres présents.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

La Rapporteuse,

Olivia P'TITO

Les Présidents,

Philippe CLOSE
Elke VAN den BRANDT

II. Algemene bespreking

Mevrouw Dominique Braeckman wijst op een drukfout in de Franse versie van de memorie van toelichting van het ontwerp van ordonnantie. In de laatste regel van de vijfde alinea van pagina 2 dienen de woorden « procéda à parapher le » te worden vervangen door « procéda au paraphe du ».

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

Artikel 2

De voorzitter wijst erop dat een opmerking van de Raad van State niet geïntegreerd werd in het ontwerp van ordonnantie. Bijgevolg dienen de woorden « en met de Slotakte, gedaan te Jakarta op 9 november 2009, zal volkomen gevolg hebben » te worden vervangen door de woorden « en de Slotakte, gedaan te Jakarta op 9 november 2009, zullen volkomen gevolg hebben ». De voorzitter stelt voor om deze wijziging aan te nemen. (*Instemming*).

Stemming

Artikel 2, aldus technisch verbeterd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie, aldus technisch verbeterd, wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Olivia P'TITO

De Voorzitters,

Philippe CLOSE
Elke VAN den BRANDT